

ASSISTANT®

WALL AND DESKTOP CLOCK

Model AH-1705



USER INSTRUCTIONS

ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

GETTING STARTED

1. Remove the battery door by slightly pressing the knob upwards.
2. Insert one new AA size battery according to the polarity information marked on the battery compartment.
3. Replace the battery door.
4. When the battery is inserted, the normal segments of LCD will be shown.

Note:

If there is no display on the LCD after inserting the battery, try to replace with one new AA size battery or press **[RESET]** key by using a metal wire.

FUNCTION KEYS

[RESET] key: Press it to return all values to default values.

- In case of malfunction, the unit may be required to reset.

[MODE] key: Press it to switch between normal time and alarm time mode.

[SET] key: Press and hold it for 2 seconds to enter the time setting mode.

- In setting mode, press it to step the setting items.

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH

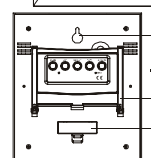
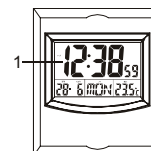
[ADJUST] key: In normal time mode, press it to switch between Month/Date and Year display.

- In alarm time mode, press it to turn on/off the alarm and snooze.
- In setting mode, press it to change the setting values.

[°C/°F] key: Press it to switch between Celsius and Fahrenheit.

[SNOOZE] key: Press it to stop the current alarm when it is sounding.

PRODUCT DESCRIPTIONS



1. LCD display
2. Wall-mounting holder
3. Table stand
4. Battery door
5. **[MODE]** key
6. **[SET]** key

7. **[ADJUST]** key
8. **[°C/°F]** key
9. **[RESET]** key
10. **[SNOOZE]** key

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

DISPLAY SYMBOLS

Normal Time Mode



Variant 1



Variant 2

1. Time
2. Month & Date
3. Day of the week
4. Temperature

Alarm Time Mode



1. Alarm time
2. Alarm icon
3. Snooze icon
4. Alarm mode

TIME AND CALENDAR SETTING

1. In normal time mode, press and hold **[SET]** key for 2 seconds until the HOUR digit flashes.
2. Press **[ADJUST]** key to change its value.
3. Repeat the above operations to set time and calendar in this order:

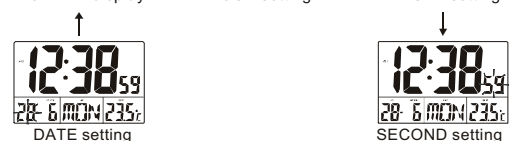
ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

Hour > Minute > Second > 12/24 Hr > Year > Month > Date.

4. Press **[MODE]** key to save and exit the setting mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.



ALARM TIME SETTING

1. In normal time mode, press **[MODE]** key once to enter the alarm time mode.

2. Press and hold **[SET]** key for 2 seconds until the HOUR digit flashes.

ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

3. Press **[ADJUST]** key to change its value.
4. Repeat the above operations to set the alarm
5. Press **[MODE]** key twice to save the setting and return to normal time mode, or let it exit automatically 30 seconds later without pressing any key.

Note:

The alarm will be turned on automatically when you set the alarm time.



USING THE ALARM AND SNOOZE FUNCTION

1. Set the alarm time as described in the previous section.
2. In alarm time mode, press **[ADJUST]** key once to turn on the alarm so that the bell icon «» appears.
3. Press **[ADJUST]** key twice to turn on the snooze so that the snooze icon «» appears.
4. To deactivate the alarm and snooze, press **[SET]** key again until both icons disappear.

Note:

1. If only alarm function is turned on, press any key to stop the current alarm in normal time mode until the

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

next day; while if snooze function is activated, press **[SNOOZE]** key to stop the current alarm and enter the snooze mode.

2. When the snooze function is activated, the alarm will sound 4 times in 4-minute interval. The alarm duration is 60 seconds.

3. To turn off the alarm and snooze function, you can press **[ADJUST]** key in the alarm time mode.

USING THE WALL-MOUNTING AND TABLE STAND FUNCTION

The clock has both the desktop and wall-mounting structures. You can place it on the desktop by its table stand or hang it on the wall by its recessed hole.

BATTERY REPLACEMENT

When the LCD becomes dim, replace with one new AA size battery at once. Pay attention to the battery polarity.

Note:

Attention! Please dispose of the used unit or batteries in an ecologically safe manner.



Made in China

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp

Печать магазина

Date of sale

Дата продажи

Model

Номер модели

Warranty period

Гарантийный срок

ASSISTANT®

НАСТОЛЬНЫЕ ИЛИ НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ

Модель АН-1705



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Откройте крышку отсека для батареек путем легкого нажатия кнопки по направлению вверх.
2. Вставьте одну новую батарейку типа АА, учитывая полярность, указанную в отсеке.
3. Замените батарейку.
4. Когда батарейка будет вставлена, на светодиодном экране отобразятся стандартные изображения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если после установки батареек на экране ничего не отображается, попробуйте заменить батарейку АА на новую и, используя тонкую металлическую проволоку, нажмите кнопку **[RESET]**.

ОПИСАНИЕ КНОПОК

[RESET]: Нажмите эту кнопку для возвращения к настройкам, установленным по умолчанию.

- В случае неправильной работы может потребоваться перезагрузить устройство.

[MODE] – Кнопка переключения режимов: Используйте данную кнопку для переключения между обычным режимом и режимом будильника.

[SET]: Нажмите и удерживайте ее в течении 2 секунд, чтобы войти в режим установки времени.

- В режиме установки времени используйте ее для перехода между различными пунктами меню.

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

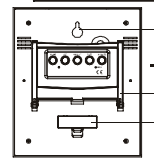
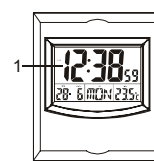
[ADJUST]: В обычном режиме используйте кнопку для переключения между режимами отображения месяца/даты и года.

- В режиме настройки будильника используйте данную кнопку для включения/выключения будильника и отложенного сигнала будильника.
- В режиме настройки с помощью этой кнопки можно изменять значения.

[°C/°F]: С помощью данной кнопки можно переключить значения температуры °C или °F.

[SNOOZE]: Нажмите ее, чтобы остановить сигнал сработавшего будильника.

ВНЕШНИЙ ВИД И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



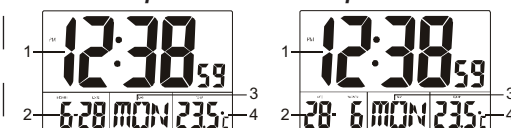
RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

ОТОБРАЖАЕМЫЕ СИМВОЛЫ

Режим отображения обычного времени

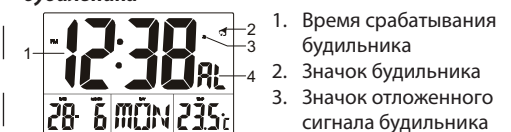


Вариант 1

Вариант 2

1. Время
2. Месяц и дата
3. День недели
4. Температура

Режим отображения времени срабатывания будильника



1. Время срабатывания будильника
2. Значок будильника
3. Значок отложенного сигнала будильника
4. Режим будильника

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ

1. В режиме отображения обычного времени нажмите и удерживайте кнопку **[SET]** 3 секунды, пока не загорятся цифры отображения Часов.

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

2. Нажмите кнопку **[ADJUST]** для изменения значения.

3. Повторите вышеописанные действия, чтобы установить время и календарь в следующем порядке: Часы – Минуты – Секунды – 12/24 формат – Год – Месяц – Дата.

4. Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы сохранить и выйти из режима настроек. Если не производить никаких действий в течении 30 секунд, то вы покинете режим автоматически.



Обычный режим

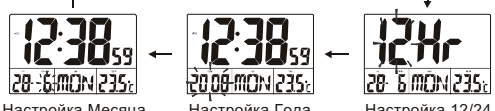
Настройка Часов

Настройка Минут



Настройка Даты

Настройка Секунд



Настройка Месяца

Настройка Года

Настройка 12/24 формата

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ БУДИЛЬНИКА

1. В режиме отображения обычного времени нажмите один раз кнопку **[MODE]**, чтобы войти в режим установки времени будильника.

2. Нажмите и удерживайте кнопку **[SET]** 2 секунды, пока не загорятся цифры отображения Часов.

3. Нажмите кнопку **[ADJUST]** для изменения значения.

4. Повторите вышеописанные действия, чтобы установить минуты.

5. Нажмите кнопку **[MODE]**, чтобы сохранить и выйти из режима настроек. Если не производить никаких действий в течении 30 секунд, то вы покинете режим автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ: Будильник включится автоматически, когда вы установите время будильника.



Настройка будильника

Настройка часов

Настройка минут

RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БУДИЛЬНИКА И ФУНКЦИИ ОТЛОЖЕННОГО СИГНАЛА

1. Установите будильник, как это описано в предыдущем разделе.

2. В режиме настройки будильника нажмите один раз кнопку **[ADJUST]** для включения будильника, на экране должен появиться значок «**AL**».

3. Нажмите два раза кнопку **[ADJUST]** для включения отложенного срабатывания будильника, на экране должен появиться значок «**Zz**».

4. Чтобы отключить будильник и отложенный сигнал, нажмите кнопку **[ADJUST]** снова, пока не исчезнут оба значка.

Примечание:

1. Если активирована только функция будильника, нажмите любую кнопку, чтобы в режиме отображения обычного времени отключить текущий сигнал будильника до следующего дня. Если активирована функция отложенного сигнала будильника, нажмите кнопку **[SNOOZE]**, чтобы отключить текущий сигнал будильника и перейти в режим отложенного сигнала.

2. Когда активирована функция отложенного срабатывания, четырехэтапный нарастающий сигнал будильника будет повторяться 4 раза с интервалом в 4 минуты. Время сигнала – 60 секунд.

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

3. Чтобы отключить функцию будильника и отложенного сигнала, нажмите кнопку **[ADJUST]** в режиме настройки будильника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ И НАСТОЛЬНОГО ШТАТИВА

Часы имеют настенное и настольное крепления. Вы можете расположить их как на столе, так и на стене, используя соответствующее отверстие.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Когда светодиодный экран теряет яркость, сразу же замените батарейку АА на новую. Обратите внимание на полярность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Внимание! Утилизируйте отслужившее свой срок устройство и батарейки экологически безопасным способом.

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

ASSISTANT®

TISCH- ODER WANDUHR

Modell AH-1705



BEDIENUNGSANLEITUNG

GERMAN

1

DEUTSCH

2. Drücken Sie den Knopf **[ADJUST]** für Werteänderung

3. Wiederholen Sie die obenangeführten Aktionen, um Zeit und Kalender in dieser Reihenfolge einzustellen: Stunden – Minuten – Sekunden – 12/24 Format – Jahr – Monat – Datum.

4. Drücken Sie den Knopf **[MODE]**, um zu speichern und Einstellungsmodus zu verlassen. Wenn keine Aktionen im Laufe von 30 Sekunden ausgeführt werden, gehen Sie aus dem Modus automatisch aus.



GERMAN

- 5 -

DEUTSCH

ARBEITSANFANG

1. Mit leichtem Drücken des untenangeordneten Knopfes öffnen Sie nach oben den Deckel des Batterienfaches.

2. Legen Sie neue Batterie AA mit Beachtung der angegebenen Polarität ein.

3. Schliessen Sie den Deckel des Batterienfaches.

4. Wenn Batterie eingelegt ist, werden auf dem kristallin-flüssiger Bildschirm die Standarddarstellungen angezeigt.

ANMERKUNG: wenn nach dem Einlegen der Batterie auf dem kristallin-flüssiger Bildschirm nichts dargestellt wird, wechseln Sie Batterie AA auf eine neue oder drücken Sie den Knopf **[RESET]** mit dünnem Metalldraht.

KNÖPFESCHILDERUNG

[RESET]: drücken Sie den Knopf für den Rückkehr der Voreinstellungen.

• Falls der unkorrekten Arbeit lässt man die Vorrichtung umladen.

[MODE] – Knopf der Umschaltung der Modi: benutzen Sie diesen Knopf für Umschalten zwischen dem Normalmodus und dem Weckermodus.

[SET]: Drücken Sie und halten ihn gedrückt im Laufe von 2 Sekunden, um in den Modus der Zeiteinstellung einzugehen.

• Im Modus der Zeiteinstellung benutzen Sie diesen Knopf für den Übergang zwischen den Menüpunkten.

GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

[ADJUST]: Im Normalmodus benutzen Sie diesen Knopf für Umschalten zwischen den Modi der Darstellung von Monat/Datum und Jahr.

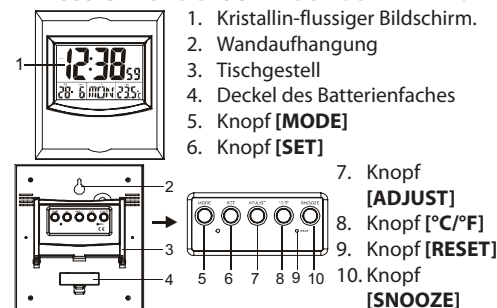
• Im Einstellungsmodus des Weckers benutzen Sie diesen Knopf für Einschalten/Ausschalten des Weckers und der Funktion des gestundeten Ansprechens des Weckers.

• Im Einstellungsmodus kann man mit diesem Knopf Werte ändern.

[°C/°F]: Mit diesem Knopf kann man die Temperaturwerte °C oder °F umschalten.

[SNOOZE]: Drücken Sie ihn, um das klingelnde Signal des Weckers abbrechen.

AUSSICHT UND BESCHREIBUNG DER ANLAGE



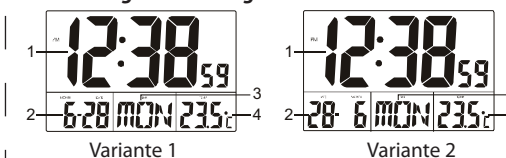
GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

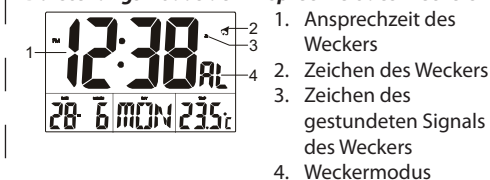
DARGESTELLTE SYMBOLE

Darstellungsmodus der gewöhnlichen Zeit



1. Zeit
2. Monat und Datum
3. Wochentag
4. Temperatur

Darstellungsmodus der Ansprechzeit des Weckers



1. Ansprechzeit des Weckers
2. Zeichen des Weckers
3. Zeichen des gestundeten Signals des Weckers
4. Weckermodus

ZEIT- UND KALENDEREINSTELLUNG

1. Drücken Sie und halten Sie gedrückt im Darstellungsmodus der Zeit den Knopf **[SET]** im Laufe von 2 Sekunden bis Ziffern der Stundendarstellung geblinkelt werden.

GERMAN

- 4 -

DEUTSCH

EINSTELLUNG DER ANSPRECHZEIT DES WECKERS

1. Im Darstellungsmodus der Zeit drücken sie einmal den Knopf **[MODE]**, um in den Modus der Zeiteinstellung des Weckers einzugehen.

2. Drücken Sie und halten Sie gedrückt im Laufe von 2 Sekunden den Knopf **[SET]** bis Ziffern der Stundendarstellung geblinkelt werden.

3. Drücken Sie den Knopf **[ADJUST]** für Werteänderung.

4. Wiederholen Sie die obenangeführten Aktionen, um Minuten einzustellen.

5. Drücken Sie den Knopf **[MODE]** zweimal, um zu speichern und Einstellungsmodus zu verlassen. Wenn keine Aktionen im Laufe von 30 Sekunden ausgeführt werden, verlassen Sie den Modus automatisch.

ANMERKUNG: der Wecker wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie die Zeit des Weckers eingestellt haben.



GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

BENUTZUNG DES WECKERS UND DER FUNKTION DES GESTUNDETEN ANSPRECHENS

1. Stellen Sie den Wecker ein, wie es in dem vorhergehenden Abschnitt beschrieben ist.

2. Drücken sie einmal den Knopf **[ADJUST]** im Einstellungsmodus des weckers für Einschalten des Weckers, auf dem Bildschirm erscheint das Zeichen «».

3. Drücken Sie zweimal den Knopf **[ADJUST]** für Einschalten des gestundeten Ansprechens des Weckers, auf dem Bildschirm erscheint das Zeichen «».

4. Um den Wecker und das gestundete Signal auszuschalten, drücken Sie den Knopf **[ADJUST]** wieder bis beide Zeichen verschwinden.

Anmerkung:

1. Wenn nur die Funktion des Weckers aktiviert ist, drücken Sie einen beliebigen Knopf, um im Modus der Darstellung der gewöhnlichen Zeit das aktuelle Signal des Weckers bis zu dem nächsten Tag auszuschalten. Wenn nur die Funktion des gestundeten Signals des Weckers aktiviert ist, drücken Sie den Knopf **[SNOOZE]**, um das aktuelle Signal des Weckers auszuschalten und in den Modus des gestundeten Signals überzugehen.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

2. Wenn die Funktion des gestundeten Ansprechens aktiviert ist, wiederholt sich das 4 fortschaltende verstärkte Signal des Weckers viermal mit dem Intervall in 4 Minuten. Die Dauer des Signals ist 60 Sekunden.

3. Um die Funktion des Weckers und des gestundeten Signals auszuschalten, drücken Sie den Knopf **[ADJUST]** im Einstellungsmodus des Weckers.

BENUTZUNG DER WAND- UND TISCHBEFESTIGUNG.

Die Uhr hat Wand- und Tischbefestigung. Sie können die Uhr sowohl auf dem Tisch, so auch an der Wand mit Benutzung des entsprechenden Öffnung anordnen.

WECHSEL DER BATTERIE

Wenn der kristallin-flüssige Bildschirm verliert Helligkeit, wechseln Sie sofort Batterie AA auf eine neue. Beachten Sie dabei die Polarität.

ANMERKUNG: Achtung! Verwerten Sie die gebrauchte Anlage und Batterien auf ökologisch sichere Weise.

GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

ASSISTANT

НАСТІЛЬНИЙ АБО НАСТІННИЙ ГОДИННИК

МОДЕЛЬ АН-1705



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

ПОЧАТОК РОБОТИ

1. Відкрийте кришку відсіку для батарейки шляхом легкого натиснення кнопки дотори.
2. Вставте одну нову батарейку типу AA, враховуючи полярність, вказану у відсіку.
3. Замініть батарейку.
4. Коли батарейка буде встановлена, на LED екрані відобразяться стандартні зображення.

ПРИМІТКА: Якщо після установки батарейки на екрані нічого не відображається, спробуйте замінити батарею AA на нову і, використовуючи тонкий металевий дріт, натисніть кнопку **[RESET]**.

ОПИС КНОПОК

[RESET]: Натисніть цю кнопку для повернення до налаштувань, установлених за замовчуванням.

- У випадку неправильної роботи може знадобитися перезавантажити пристрій.

[MODE]: Кнопка **перемикання режимів:** Використовуйте дану кнопку для перемикання між звичайним режимом і режимом будильника.

[SET]: Натисніть і утримуйте її продовж 2 секунд, щоб увійти в режим установки часу.

- У режимі установки часу використовуйте її для переходу між різними пунктами меню.

[ADJUST]: У звичайному режимі використовуйте кнопку для перемикання між режимами відображення місяця/дати й року.

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

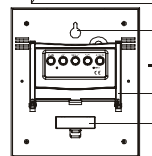
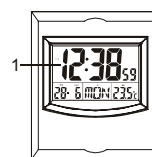
- У режимі настройки будильника використовуйте дану кнопку для включення/виключення будильника і відкладеного сигналу будильника.
- У режимі налаштування за допомогою цієї кнопки можна змінювати значення.

[°C/°F]: За допомогою даної кнопки можна перемкнути значення температури °C або °F.

[SNOOZE]: Натисніть її, щоб зупинити сигнал будильника, що спрацював.

- У режимі установки часу використовуйте її для переходу між різними пунктами меню.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД І ОПИС ПРИСТРОЮ



1. Світлодіодний дисплей.
2. Настінне кріплення
3. Настільний штатив
4. Кришка відсіку для батарейки
5. Кнопка **[MODE]**
6. Кнопка **[SET]**
7. Кнопка **[ADJUST]**
8. Кнопка **[°C/°F]**
9. Кнопка **[RESET]**
10. Кнопка **[SNOOZE]**

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

ВІДОБРАЖУВАНІ СИМВОЛИ

Режим відображення звичайного часу



Варіант 1



Варіант 2

1. Час
2. Місяць і дата
3. День тижня
4. Температура

Режим відображення часу спрацьовування будильника



1. Час спрацьовування будильника
2. Значок будильника
3. Значок відкладеного сигналу будильника
4. Режим будильника

УСТАНОВКА ЧАСУ Й КАЛЕНДАРЯ

1. У режимі відображення звичайного часу натисніть і утримуйте кнопку **[SET]** 3 секунди, поки не загоряться цифри відображення Годин.

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

2. Натисніть кнопку **[ADJUST]** для зміни значення.
3. Повторіть вищеописані дії, щоб установити час і календар у наступному порядку: Годинник – Хвилини – Секунди – 12/24 формат – Рік – Місяць – Дата.
4. Натисніть кнопку **[MODE]**, щоб зберегти й вийти з режиму налаштувань. Якщо не робити ніяких дій впродовж 30 секунд, то ви вийдете з режиму автоматично.



УСТАНОВКА ЧАСУ СПРАЦЬОВУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

1. У режимі відображення звичайного часу натисніть один раз кнопку **[MODE]**, щоб увійти в режим установки часу будильника.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **[SET]** 2 секунди, доки не загоряться цифри відображення Годин.
3. Натисніть кнопку **[ADJUST]** для зміни значення.
4. Повторіть вищеописані дії, щоб установити хвилини.

5. Натисніть кнопку **[MODE]**, щоб зберегти й вийти з режиму налаштувань. Якщо не робити ніяких дій впродовж 30 секунд, то ви вийдете з режиму автоматично.

ПРИМІТКА: Будильник увімкнеться автоматично, коли ви встановите час будильника.



ВИКОРИСТАННЯ БУДИЛЬНИКА І ФУНКЦІЇ ВІДКЛАДЕНОГО СИГНАЛУ

1. Встановіть час будильника, як це описано в попередньому розділі.
2. У режимі настройки будильника натисніть один раз кнопку **[ADJUST]**, на екрані повинен з'явитися значок «**Zz**».

3. Натисніть двічі кнопку **[ADJUST]** для включення відкладеного спрацьовування будильника, на екрані повинен з'явитися значок «**Zz**».

4. Щоб відключити будильник і відкладений сигнал, натисніть кнопку **[ADJUST]** знову, поки не зникнуть обидва значки.

ПРИМІТКА:

1. Якщо активована тільки функція будильника, натисніть будь-яку кнопку, щоб у режимі відображення звичайного часу відключити поточний сигнал будильника до наступного дня. Якщо активована функція відкладеного сигналу будильника, натисніть кнопку **[SNOOZE]**, щоб відключити поточний сигнал будильника і перейти в режим відкладеного сигналу.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

2. Коли активована функція відкладеного спрацьовування, чотирьох етапний наростаючий сигнал будильника буде повторюватися 4 рази з інтервалом у 4 хвилини. Час сигналу – 60 секунд.
3. Щоб відключити функцію будильника і відкладеного сигналу, натисніть кнопку **[ADJUST]** в режимі настройки будильника.

ВИКОРИСТАННЯ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ І НАСТІЛЬНОГО ШТАТИВА

Годинник має настінне і настільне кріплення. Ви можете розташувати його як на столі, так і на стіні, використовуючи відповідний отвір.

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ

Коли LED екран втрачає яскравість, відразу ж замінити батарейку AA на нову. Зверніть увагу на полярність.

ПРИМІТКА: Увага! Утилізуйте пристрій і батарейки, що відслужили свій термін, екологічно безпечним способом.

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА